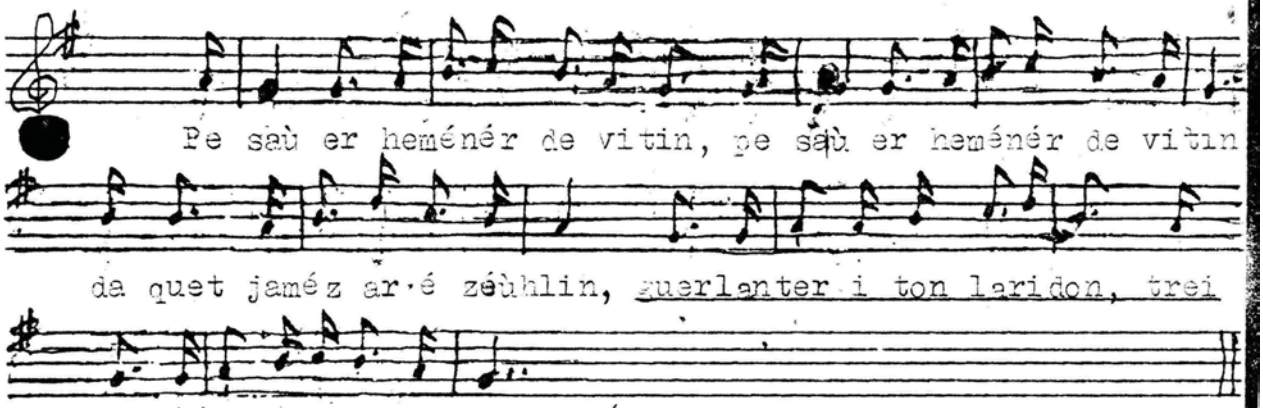
00421/oc

Extrait des CHANSONS POPULAIRES BRETONNES recueillies par Yves LE DIBERDER, série PONDi.

P 88

PE SAÙ ER HEMÉNÉR DE VITIN ...



(1)

Pe saù er heménér de vitin,
da quet jaméz ar é zéùhlin.

É dam coèd iden é gazal,
laq é dog én dorn aral.

"Ha queménér, queménér mat,
"émen é het hui de houriat ?"

- "Plehig, é han de dy hou tad,
"conz a hou timéein e zo mat.

"Lerhic-yeùanq, d'eis-mé laret,
"émen é fét-hui é cousquet ?"

- "'R sulérig-hond, é plég ur lucan,
"énon é fèn er muiiquan.

"'R sulérig-hond, ér gampr t'er hlué
"durheit t'er glaù, d'er goàl amzér.

"Ne man, prestet t'ein ur fisèl (Crusel)
"me ya d' drompein er heménér."

(1) Ai emprunté à une variante de Plumé Rian de la même chanson. E.G.

P88

0042 1/06

2

DE MAR LA TEMÉNÉR DE VITIN ...

Er heménér zelia quet bet
intèrred én doar benigoet.

Intèrred ér seulec quern,
tout 'r chach de fergued ar é lern.

Hag er heménér e gredé
é oé ér gulé é saillé,

... é oé ér gulé é saillé,
oé é rastel er jao é oé.

"Mari-Jéann, allumet goléù,
"distagued é er seud ér hréù."

-"Er seud nen dé quet distaguét
"meid er gazec zo héhelet.

"Meid er gazec zo hébelet
"hag un hébel hoah hé des bet.

"Hag un hébel hoah hé des bet
"meit goahan ne oér quet querhet.

"Digasset t'ein un drien coet,
"me ya d'en disquein de guerhet."

Er heménér e oé a rochet,
ne houié qued énen monet.

Dan frammed ér ruchén guérén,
arriù énon eur laer guérén.

Er heménér zelia quet bout
doh er belig é tèbrein yout.

Taolet tehon eur goh chudel
vo seih vlé quend ér gavel.

Arriù énon ur laer guérén,
sam er heménér ar é guein.

Na paz ha paz al ma querhé,
hag er heménér er piqué.

"Guéréniguéù, querhed ar hou coar
"pé m'hou taolou é len kerhoal.""

Er vugulion diar er mezéù
er beniguo guet stringuelléù.

Na er heménér ar er len
hag er lapouz én é ruchen.

Er heménér dé qued un dén,
meid ur zouzelen gauh ha nitra quén.

GAUDAN. Pondi.
d'er 24 a viz mavrér 1912.